

Paulmann

Art.-No.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Production code

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Your Name

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Your Address / Phone

Description

Guarantor

Paulmann Licht GmbH
Quezinger Feld 2
D-31832 Springe
☎ +49 5041 998-0
☎ +49 5041 998-119
info@paulmann.de

A

Paulmann Licht
Ges.m.b.H.
Linzerstrasse 89-91
A-3003 Gablitz
☎ +43 223166492
☎ +43 22316649217
info@paulmann.at

F

Paulmann Lumière S.A.
21 rue Desaix - CS 21076
F-67452 Mundolsheim
Cedex
☎ +33 390203737
☎ +33 390203757
comm@paulmann.fr

D / CH Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben und wünschen Ihnen damit viel Freude. Die Paulmann Licht GmbH garantiert die einwandfreie Funktion des Produktes für einen Zeitraum von 5 Jahren ab Kauf. Ausgenommen von der Garantie sind Leuchtmittel; für diese gilt ausschließlich die gesetzliche Gewährleistung. Alle unsere Produkte unterliegen der Paulmann-Qualitätskontrolle. Sollte ein Paulmann-Produkt dennoch innerhalb der Garantiezeit wegen eines Produktfehlers ausfallen, erhalten Sie als Käufer kostenlos Ersatz. Dafür senden Sie uns bitte das defekte Produkt ausreichend frankiert und unter Beilage dieses Garantiebelegs sowie des Kassenbelegs mit Angaben zur Fehlerursache an die auf Seite 1 oben links unter „Guarantor“ genannte Adresse oder an unseren Ansprechpartner in Ihrem Land, den Sie unter www.paulmann.com finden. Dieser Ansprechpartner steht Ihnen auch gerne für alle weiteren Fragen zum Produkt oder zu unseren Serviceleistungen zur Verfügung. Die Garantie gilt nur für nichtgewerbliche Kunden und innerhalb der Länder der EU bzw. für Länder außerhalb der EU innerhalb des jeweiligen Landes. Name und Sitz des Verkäufers und das Übergabedatum ergeben sich aus dem Kassenbeleg. Bitte tragen Sie die Artikelnummer (Art.-No.) und den Produktionscode (Production code), welche Sie auf dem Produkt finden, in diesen Garantieschein ein und bewahren Sie diesen bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Ihre gesetzlichen Ansprüche bei Produktmängeln bleiben selbstverständlich unberührt.

A Garantie
Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben und wünschen Ihnen damit viel Freude. Die Paulmann Licht Ges.m.b.H. garantiert die einwandfreie Funktion des Produktes für einen Zeitraum von 5 Jahren ab Kauf. Ausgenommen von der Garantie sind Leuchtmittel; für diese gilt ausschließlich die gesetzliche Gewährleistung. Alle unsere Produkte unterliegen der Paulmann-Qualitätskontrolle. Sollte ein Paulmann-Produkt dennoch innerhalb der Garantiezeit wegen eines Produktfehlers ausfallen, erhalten Sie als Käufer kostenlos Ersatz. Dafür senden Sie uns bitte das defekte Produkt ausreichend frankiert und unter Beilage dieses Garantiebelegs sowie des Kassenbelegs mit Angaben zur Fehlerursache an die auf Seite 1 oben links unter „Guarantor“ genannte Adresse oder an

unsere Ansprechpartner in Ihrem Land, den Sie unter www.paulmann.com finden. Dieser Ansprechpartner steht Ihnen auch gerne für alle weiteren Fragen zum Produkt oder zu unseren Serviceleistungen zur Verfügung. Die Garantie gilt nur für nichtgewerbliche Kunden und innerhalb der Länder der EU bzw. für Länder außerhalb der EU innerhalb des jeweiligen Landes. Name und Sitz des Verkäufers und das Übergabedatum ergeben sich aus dem Kassenbeleg. Bitte tragen Sie die Artikelnummer (Art.-No.) und den Produktionscode (Production code), welche Sie auf dem Produkt finden, in diesen Garantieschein ein und bewahren Sie diesen bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Ihre gesetzlichen Ansprüche bei Produktmängeln bleiben selbstverständlich unberührt.

F Garantie
Chère cliente, cher client, Nous vous remercions d'avoir fait confiance à ce produit et vous souhaitons beaucoup de succès dans son utilisation. La société Paulmann Lumière S.A. garantit le parfait fonctionnement du produit pendant une durée de 5 ans à compter de la date d'achat. La présente garantie exclut les ampoules, auxquelles s'applique uniquement la garantie légale. Tous nos produits sont soumis au contrôle de qualité Paulmann. Si toutefois, pendant la période de garantie, un produit Paulmann ne peut pas fonctionner parce qu'il présente un défaut, vous avez, en tant qu'acheteur, le droit d'en obtenir le remplacement à titre gratuit. À ces fins, veuillez nous faire parvenir le produit défectueux dans un paquet ou une lettre dûment affranchi(e) en y joignant le ticket de caisse ainsi que ce bon de garantie, avec des indications concernant la cause du défaut. Envoyez-le à l'adresse indiquée sous « Guarantor » (à gauche, en haut de la page 1) ou à notre interlocuteur dans votre pays, que vous trouverez sur le site www.paulmann.com. Cet interlocuteur se tient également à votre disposition pour toutes les questions concernant le produit ou nos prestations de service. La garantie n'est valable que pour les clients résidentiels et dans les pays membres de l'UE ou dans le pays correspondant pour les pays situés en dehors de l'UE. Le nom et le siège du vendeur ainsi que la date de transfert du produit sont ceux qui figurent sur le ticket de caisse. Veuillez indiquer sur ce bon de garantie la référence de l'article (réf.) et le code de production qui se trouvent sur le produit et conserver le bon de garantie jusqu'à l'expiration de celle-ci. Vos recours légaux restent bien entendu inchangés en cas de défaut(s) du produit.

B / CH / L Garantie
Chère cliente, cher client, Nous vous remercions d'avoir fait confiance à ce produit et vous souhaitons beaucoup de succès dans son utilisation. La société Paulmann Licht GmbH garantit le parfait fonctionnement du produit pendant une durée de 5 ans à compter de la date d'achat. La présente garantie exclut les ampoules, auxquelles s'applique uniquement la garantie légale. Tous nos produits sont soumis au contrôle de qualité Paulmann. Si toutefois, pendant la période de garantie, un produit Paulmann ne peut pas fonctionner parce qu'il présente un défaut, vous avez, en tant qu'acheteur, le droit d'en obtenir le remplacement à titre gratuit. À ces fins, veuillez nous faire parvenir le produit défectueux dans un paquet ou une lettre dûment affranchi(e) en y joignant le ticket de caisse ainsi que ce bon de garantie, avec des indications concernant la cause du défaut. Envoyez-le à l'adresse indiquée sous « Guarantor » (à gauche, en haut de la page 1) ou à notre interlocuteur dans votre pays, que vous trouverez sur le site www.paulmann.com. Cet interlocuteur se tient également à votre disposition pour toutes les questions concernant le produit ou nos prestations de service. La garantie n'est valable que pour les clients résidentiels et dans les pays membres de l'UE ou dans le pays correspondant pour les pays situés en dehors de l'UE. Le nom et le siège du vendeur ainsi que la date de transfert du produit sont ceux qui figurent sur le ticket de caisse. Veuillez indiquer sur ce bon de garantie la référence de l'article (réf.) et le code de production qui se trouvent sur le produit et conserver le bon de garantie jusqu'à l'expiration de celle-ci. Vos recours légaux restent bien entendu inchangés en cas de défaut(s) du produit.

GB Warranty
Dear customer: We are glad you have chosen this product and we hope you will enjoy it. Paulmann Licht GmbH provides a warranty for the flawless functioning of the product for a period of 5 years as of the purchase date. This warranty does not cover bulbs: these are covered solely by the statutory warranty. All our products are subject to the Paulmann quality control process. Nonetheless, if a Paulmann product should fail during this warranty period due to a product fault, you as a customer will receive a replacement free of charge. Please send the defective product along with sufficient postage to the address located on the top left of page 1 under "Guarantor", or to our contact partner in your country, which can be found at www.paulmann.com. Make sure to include this warranty form, the sales receipt, and details on the cause of the fault. Our contact partner will also gladly assist with any further queries concerning the product or our services. This warranty is only valid for non-commercial customers and within the EU, or, for countries outside of the EU, inside the respective country. The name and location of the vendor and the date of transfer can be found on the sales receipt. On this warranty form, please enter the article number (Art.-No.) and the production code found on the product, and keep it safe until the warranty period has expired. Your statutory rights will naturally remain unaffected should a product be defective.

I / CH Garanzia
Gentili clienti, grazie per aver acquistato questo prodotto, ci auguriamo la vostra scelta vi soddisfi. Paulmann Licht GmbH garantisce il perfetto funzionamento del

prodotto per un periodo di 5 anni a partire dalla data d'acquisto. Dalla garanzia contrattuale sono escluse le lampadine, coperte esclusivamente da garanzia legale. Tutti i nostri prodotti vengono sottoposti al controllo di qualità Paulmann. Nel caso un nostro prodotto si guasti durante il periodo di validità della garanzia contrattuale a causa di un errore di produzione, Paulmann si impegna a sostituirlo senza costi per l'acquirente. A questo scopo, inviate il prodotto difettoso sufficientemente affrancato assieme a ricevuta di garanzia, scontrino fiscale e indicazione del guasto all'indirizzo indicato in alto a sinistra a pagina 1 alla voce "Garante" o ai nostri rappresentanti locali, che potete trovare su www.paulmann.com. I nostri rappresentanti risponderanno volentieri anche a tutte le vostre ulteriori domande sul prodotto o sui nostri servizi. La garanzia contrattuale ha validità solo per clienti non commerciali e all'interno dell'Unione Europea, mentre negli stati non UE è necessario fare riferimento alle singole legislazioni nazionali in materia. Nome, sede del rivenditore e data di consegna si evincono dallo scontrino fiscale. Vi preghiamo di trascrivere il numero dell'articolo (Art.-No.) e il codice di produzione (Production code) che trovate sul prodotto su questo modulo di garanzia e di conservarlo fino alla scadenza del periodo di garanzia contrattuale. I vostri diritti in caso di difetti di produzione rimangono naturalmente invariati.

NL / B Garantie
Zeer geachte klant, We verheugen ons dat u voor dit product heeft gekozen. We wensen u er veel plezier mee. Paulmann Licht GmbH garandeert de onberispelijke werking van het product gedurende 5 jaar vanaf datum van aankoop. Uitgezonderd van garantie zijn lampen; hiervoor geldt uitsluitend de wettelijk vastgelegde garantie. Al onze producten worden gecontroleerd volgens de Paulmann-kwaliteitscontrole. Indien een Paulmann-product toch binnen de garantietyd door een productfout uitvalt, wordt het product voor u als klant kosteloos vervangen. Stuur hiervoor het defecte product voldoende gefrankeerd met dit garantiebewijs alsmede de kassabon onder vermelding van de foutoorzaak aan het op pagina 1 linksboven onder „Guarantor“ genoemde adres of aan onze contactpersoon in uw land die u vindt op www.paulmann.com. Deze contactpersoon helpt u ook graag verder met alle verdere vragen over het product of onze diensten. De garantie geldt uitsluitend voor niet-zakelijke klanten en binnen de landen van de EU resp. voor alle landen buiten de EU binnen het desbetreffende land. Naam en plaats van de verkoper en de datum van overgave staan op de kassabon. Vermeld het artikelnummer (art.-nr.) en de productcode (production code) die op het product staan op dit garantiebewijs en bewaar dit tot afloop van de garantietyd. Uw wettelijke aanspraak bij productdefecten blijft vanzelfsprekend geldig.

BG Гаранция
Уважаеми клиенти, радваме се, че избрахте този продукт, и ви желаем много приятни минути с него. Фирмата Paulmann Licht GmbH гарантира безупречно функциониране на продукта за период от 5 години след покупката. Продуктите за осветление не са включени в гаранцията; за тях важи единствено гаранцията за съответствие. Всички наши продукти подлежат на проверка на качеството от фирма Paulmann. Ако въпреки това даден продукт на Paulmann спре да функционира поради дефект в рамките на гаранционния срок, вие като купувач ще получите безплатно нов продукт. За целта изпратете дефектния продукт на посочения на стр. 1 в горния ляв ъгъл адрес под «Guarantor» или на нашето лице за контакт във вашата страна, което ще намерите на уебстраница www.paulmann.com. Изпратете продукта с платена пощенска такса, като приложите тази гаранционна карта, както и касовата бележка, с посочени данни относно причината за дефекта. Това лице за контакт е на ваше разположение и за всички останали въпроси относно продукта или нашите сервисни услуги. Гаранцията важи единствено за битови клиенти и в рамките на страните от ЕС resp. за страни извън ЕС в рамките на съответната страна. Името и седалището на продавача, както и датата на продажба са посочени на касовата бележка. Моля отбележете на гаранционната бележка номера на артикула (Art.-No.) и производствения код (Production code), посочени върху продукта, и я запазете до изтичане на гаранционния срок. Вашите законно установени права в случай на дефекти на продукта не се нарушават.

BIH Garancija
Poštovani kupče, raduje nas da ste se odlučili za ovaj proizvod i želimo da u njemu dugo uživate. Firma Paulmann Licht GmbH garantuje za besprijekoran rad proizvoda u periodu od 5 godine od datuma kupnje. Iz garancije su izuzete žarulje; za njih važi isključivo zakonska garancija. Svi naši proizvodi podliježu Paulmann kontroli kvaliteta. Ako bi se Paulmann-proizvod ipak pokvario u garantnom vremenu zbog greške proizvoda, kao kupac dobijate besplatnu zamjenu. U tu svrhu nam pošaljite pokvareni proizvod sa plaćenom poštarinom i sa priloženim garantnim listom i računom kao i sa podacima o uzroku greške na adresu, koja je navedena na strani 1 gore lijevo pod "Guarantor" ili našem predstavniku u Vašoj zemlji, kojeg ćete naći na podacima na www.paulmann.com. Taj predstavnik rado vam stoji na raspolaganju i za ostala pitanja o proizvodu ili o našim servisnim uslugama. Garancija važi samo za nekomercijalne kupce i unutar zemalja EU, odnosno za zemlje izvan EU prema zakonima u odnosnoj zemlji. Naziv i sjedište prodavača kao i datum prodaje proiziłaze iz računa. Molimo, upišite broj artikla (Art.-No.) i kod proizvodnje (Production code) koje ćete naći na proizvodu u ovoj garantni list i sačuvajte ga do isteka garantnog roka. Vaša zakonska prava u slučaju grešaka proizvoda ostaju naravno nedinuta.

CZ Záruka

Vážený zákazník, vážený zákazník, těší nás, že jste se rozhodli pro tento výrobek, a přeje vám hodně radosti s ním. Firma Paulmann Licht GmbH ručí za bezchybnou funkci výrobku po dobu pěti let od data zakoupení. Tyto záruční lhůty se nevztahují na zdroje světla; pro tyto součásti platí výlučně zákonná záruka. Všechny naše výrobky podléhají kontrole jakosti firmy Paulmann. Pokud by během záruční lhůty u některého výrobku značky Paulmann přesto došlo k výpadku způsobenému výrobní vadou, bude vám poskytnuta bezplatná náhrada. V tom případě nám prosím vadný výrobek zašlete dostatečně frankovaný, s tímto dokladem o záruce, pokladním dokladem a údaji o příčině poruchy na adresu uvedenou na straně 1 vlevo nahoře (viz „Guarantor“), nebo se obraťte na našeho zástupce v České republice, jehož kontaktní údaje najdete na adrese www.paulmann.com. Tato kontaktní osoba vám bude ráda k dispozici pro případ dalších dotazů týkajících se samotného výrobku nebo našich servisních služeb. Tato záruka platí jen pro soukromé (neobchodní) osoby a ve všech zemích EU, resp. u zemí mimo EU na území té které země. Jméno prodejce, místo prodeje a datum předání jsou uvedeny na pokladním dokladu. Prosím zapíšte číslo výrobku (Art.-No.) a výrobní kód (Production code), které najdete na výrobku, do tohoto záručního listu a uschovejte si jej až do vypršení záruční lhůty. Vaše zákonné nároky vyplývající z vady výrobku zůstávají samozřejmě nedotčeny.

DK Garant
Kære kunde Det glæder os, at du har valgt et af vores produkter, og vi håber, at du bliver glad for det. Paulmann Licht GmbH yder garanti på produktet i en periode på 5 år fra og med købsdatoen. En undtagelse er dog lysarmatur, som udelukkende er omfattet af den lovgivtige garanti. Alle vores produkter er underlagt Paulmanns kvalitetskontrol. Såfremt en produktionsfejl alligevel skulle medføre, at et Paulmann-produkt går i stykker inden for garantiperioden, vil du som køber modtage et nyt produkt gratis. I det tilfælde bedes du sende det defekte produkt til os (med tilstrækkelig frankering) og vedlægge dette garantibevis samt købskvitteringen og en beskrivelse af fejlen. Pakken skal sendes til den adresse, der angives på side 1 (øverst til venstre under „Guarantor“), eller til vores kontaktperson i det land, du bor i (se www.paulmann.com). Denne kontaktperson hjælper også gerne med alle øvrige spørgsmål vedrørende vores produkter eller serviceydelser. Garantien gælder kun for private kunder og for EU, eller, ved lande uden for EU, i henhold til det pågældende lands love. Sælgers navn og adresse samt overdragelsesdatoen fremgår af købskvitteringen. Du bedes notere produktets artikelnummer (Art.-No.) og produktionskode (Production Code) på garantibeviset og opbevare det, så længe garantien er gyldig. Dine lovgivtige rettigheder i forbindelse med produktfejl påvirkes ikke af denne garanti.

E Garantía
Estimada cliente, estimado cliente: Nos alegra que se haya decidido por este producto y le deseamos que disfrute de él. La empresa Paulmann Iluminación S.L.U. garantiza el perfecto funcionamiento del producto durante un periodo de tiempo de 5 años a partir del momento de la compra. Las luminarias están excluidas de la garantía; a estas se les aplica únicamente la garantía legal. Todos nuestros productos están sujetos al control de calidad de Paulmann. Sin embargo, si un producto de Paulmann dejara de funcionar dentro del periodo de garantía debido a un fallo del mismo, usted, como comprador, recibirá de forma gratuita un producto sustitutorio. Para ello, envíenos el producto defectuoso debidamente franqueado y acompañado de este resguardo de garantía, así como del comprobante de la compra e información acerca de la causa del fallo, a la dirección indicada en la parte superior izquierda de la página 1 en la categoría „Guarantor“ o a nuestro contacto en su país, cuyo nombre y dirección encontrará en www.paulmann.com. Este contacto está a su disposición para cualquier pregunta relacionada con el producto o con nuestros servicios de atención al cliente. La garantía solo es válida para clientes privados y en todo el ámbito de la UE, o bien para países fuera de la UE únicamente dentro del país en cuestión. El nombre y la dirección del vendedor y la fecha de la transferencia comercial se encuentran en el comprobante de la venta. Escriba el número del artículo (Art.-No.) y el código de producción (Production code), los cuales se encuentran en el producto, en este resguardo de garantía y consérvelo hasta que expire el periodo de garantía. Como es lógico, sus derechos legales no se ven afectados de manera alguna en lo que a defectos del producto se refiere.

EST Garantii
Lugupeetud klient! Rõõmustame, et olete valinud selle toote, ja loodame, et naudite seda. SIA Paulmann Gaisma garanteerib toote laitmatu töötamise 5 aasta jooksul alates selle ostust. Garantii ei hõlma lamplampide, millele kehtib vaid seadusjärgne tagatis. Kõik meie tooted läbivad Paulmanni kvaliteedikontrolli. Kui Paulmanni tootel peaks aga garantii kehtivusaja jooksul tekkinud rike, saab ostja endale tasuta asendustoote. Selleks palume saata meie riikiga toote piisavate makidega ja koos garantii tõendi ning ostukvittingiga, lisades vea põhjuse, aadressi, mis on toodud lehekülje 1 ülevahtvasul pealkirja „Guarantor“ alt, või saatke kõik meie koostööpartnerile teie riigis, kelle andmed leiame aadressil www.paulmann.com. Sama koostööpartner vastab meeldile ka muudele toodet või meie teenuseid puudutavatele küsimustele. Antud garantii kehtib vaid mitteäriiliste klientidele ja EL-i liikmesriikides või riikides väljaspool EL-i vastava riigi piires. Ostja nimi ja asukoht ning üleandmise kuupäev on toodud ostukvittingil. Palun kandke tootenumbri (Art.-No.) ja tootiskoodi (Production code), mille leiame tootelt, garantiitõendile ning hoidke see garantii kehtivusaja lõpuni alles. Seäljuures jäävad otseloomulikult puutumatute teie seadusjärgsed õigused toote puuduste suhtes.

FIN Takuu

Arvoisa asiakas, kiitämme sinua tämän tuotteen hankinnasta! Toivomme, että tuotteesta on sinulle paljon iloa. Paulmann Licht GmbH antaa tuotteelle 5 vuoden takuun tuotteen virheettömän toiminnan osalta. Takuuaika alkaa tuotteen ostojankohdasta. Tämä takuu ei koske lampuja. Lampujen osalta valmistajaa sitoo ainoastaan lainsäädännön määrittelemä vastuu tuotevirheistä. Kaikki valmistajan tuotteet ovat Paulmann-laadunvalvontajärjestelmän alaisia. Jos jossakin Paulmann-tuotteessa esiintyy kaikeista huolimatta takuuaikana tuotevirheestä johtuvia toimintahäiriöitä, ostaja saa virheellisen tuotteen tilalle ilmaiseksi korvaavan tuotteen. Toimita tässä tapauksessa viallinen tuote valmistajalle ja liitä tuotteen oheen myös tämä takuutodistus, ostokuitti sekä selostus virheen syystä. Postita tämä lähetyks joko sivun 1 vasemman yläreunan kohdassa "Guarantor" ilmoitettuihin osoitteeseen tai omassa massassi toimitaville edustajillemme, joka on ilmoitettu osoitteessa www.paulmann.com. Huomaa myös, että asiakas vastaa kokonaan tämän lähetyksen postimaksun maksamisesta. Kyseinen edustaja vastaa myös mielellään kaikkein muihin tuotetta ja valmistajan tarjoamia palveluita koskeviin kysymyksiin. Tämä takuu koskee vain kotitalousasiakkaita EU:n jäsenmaiden alueella. Takuu on voimassa myös EU:n ulkopuolella siinä maassa, jossa tuote on kulloinkin ostettu. Myyjän nimi ja tuotepaikka sekä luovutuspäivämäärä on ilmoitettu ostokuittissa. Kirjoita tuotteeseen merkitty tuotenumero (Art.-No.) ja valmistuskoodi (Production code) tähän takuutodistukseen ja säilytä todistus takuuaajan umpeutumiseen saakka. Tämä takuu ei luonnollisestikaan vaikuta oikeuksiin, jotka tuotevirheistä koskeva lainsäädäntö takaa kuluttajalle.

GR / CY Εγγύηση

Αξίωμα πελάστης, αξίωμα πελάτη, χαίρομαστε που επιλέξατε αυτό το προϊόν και σας ευχόμαστε «με γαία» σας. Η εταιρεία Paulmann Licht GmbH εγγυάται την απρόσκοπτη λειτουργία του προϊόντος για διάστημα 5 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Από την εγγύηση εξαιρούνται φυσιστικά σώματα για τα οποία ισχύει αποκλειστικά η νόμιμη εγγύηση. Όλα τα προϊόντα μας υπόκεινται στον ποιοτικό έλεγχο της Paulmann. Αν εντούτοις ένα προϊόν Paulmann χαλάσει μέσα στο διάστημα της εγγύησης λόγω δικού του προβλήματος, θα σας το αντικαταστήσουμε δωρεάν. Σε μια τέτοια περίπτωση αποστέλните το χαλασμένο προϊόν επισυνάπτοντας αυτό το αποδεικτικό εγγύησης καθώς και την απόδειξη αγοράς με σκόλια για την ατία της βλάβης. Μπορείτε να το στείλετε στην διεύθυνση στην οεληδο 1 πάνω απιστροφή στην ένδειξη «Guarantor» (εγγύηση) ή στην αντιπροσωπεία μας στην χώρα σας, που θα βρείτε στην διεύθυνση www.paulmann.com. Αυτή η αντιπροσωπεία είναι επίσης στην διάθεσή σας και για άλλες ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν ή σχετικά με τις παρεχόμενες υπηρεσίες μας. Η εγγύηση ισχύει μόνο για το προϊόν της εταιρείας και εντός της χώρας εκτός ΕΕ εντός της εκδότου χώρας. Το όνομα και η έδρα του πελάτη καθώς και η ημερομηνία παράδοσης αναγράφονται στην απόδειξη αγοράς. Σε αυτό το δεκτίο εγγύησης αναγράφει τον κωδικό προϊόντος (Art.-No.) και τον κωδικό παραγωγής (Production code), που θα βρείτε στο προϊόν, και φυλάξτε το μέχρι την εκκνοή του χρόνου εγγύησης. Οι νόμιμες απαιτήσεις σας σε περίπτωση ελλείψεων του προϊόντων εξακολουθούν να βεβαίω να ισχύουν.

H Garancia

Tisztelt Vásárló! Örülünk, hogy termékünkét választotta, és kívánnjuk, hogy elégedett legyen vele. A Paulmann Licht GmbH a termék kifogástalan működéséért a vásárlástól számított 5 év garanciát vállal. A garancia nem terjed ki a világitóeszközökre; ezekre kizárólag a törvényben meghatározott szavatosság érvényes. Ezen felül biztosítjuk Vásárlóinkat afelől, hogy a garanciális időtartamon túl legalább három évig gondoskodunk a meghibásodott termékek vagy alkatrészek pótlásáról, és megfelelő javítószervizt működtetünk. Valamennyi termékünkét a Paulmann minőségellenőrzésének vetjük alá. Ha ennek ellenére valamely Paulmann termék gyártási hiba miatt a garanciális időszakon belül működésképtelenné válna, akkor azt ingyen kicseréljük. Ilyen esetben a hibás terméket a csomagolásban bélégyekgel ellátva, ezzel a garanciaszelvényvel és a számlával együtt, a hiba okát megnevezve küldje be az 1. oldal bal felső sarkában, a „Guarantor” alatt megadott címre vagy az Ön országában illetékes kereskedelmi partnerünkhöz, akinek címét a www.pauamm.com oldalon találja. A kapcsolattartó partnerünk szívesen ad további felvilágosítást a termékéről és cégünk szolgálatásairól. A garancia csak nem kereskedelmi ügyfelekre terjed ki az EU országain belül. Az EU-n kívül az adott ország törvényei alkalmazandók. Az értékesítő neve és címe valamint a vásárlás dátuma a számla alapján igazolható. Kérjük, írja fel a termékén található cikkszámot (Art.-No.) és gyártási kódot (Production code) erre a garanciaszelvényre, és őrizze meg a szelvényt a garanciális időszak végéig. Termékhibák esetén a Vásárló jogos igényei természetesen teljesíthatatlanul fennállnak.

HR Jamstvo

Postovani kupce, raduje nas da ste se odlucili za ovaj proizvod i zelimo Vam da u njemu dugo uzivate. Poduzeće Paulmann Licht GmbH jamci besprijeckoran rad proizvoda u razdoblju od 5 godina od trenutka kupnje. Iz jamstva su izuzeta rasvjetna tijela; za njih vrijedi isključivo zakonom odredeno jamstvo. Svi naši proizvodi podliježu Paulmann kontroli kvalitete. Ako se Paulmann proizvod ipak pokvari u jamstvenom razdoblju zbog greške na proizvodu, kao kupac dobivate besplatnu zamjenu. U tu svrhu nam pošaljite neispravan proizvod s plaćenom poštornom, uz priloženi jamstveni list i račun, kao i podatke o uzroku greške na adresu, koja je navedena na strani 1 gore lijevo pod „Guarantor” ili našem zastupniku u Vašoj zemlji, kojeg možete pronaći na www.paulmann.com. Naš zastupnik vrlo rado će Vam odgovoriti i na ostala

pitanja vezana uz proizvod ili uz naše servise usluge. Jamstvo vrijedi samo za nekomercijalne odnosno privatne kupce i unutar zemalja EU, odnosno za zemlje izvan EU prema zakonima u dotičnoj zemlji. Naziv i sjedište prodavatelja kao i datum predaje proizvoda vidljivi su na računu proizvoda. Molimo upisite broj artikla (Art.-No.) i šifru proizvodnje (Production code), koje ćete naći na proizvodu u ovaj jamstveni list i sačuvajte ga do isteka jamstvenog razdoblja. Vaša zakonska prava u slučaju nedostataka odnosno grešaka na proizvodu ostaju naravno nedirnuta.

LT Garantija

Gerbiama kliente, gerbiamas kliente, džiaugiamės, kad pasirinkote šį produktą ir linkime juo kuo ilgiai džiaugtis. Įmonė „SIA Paulmann Gaisma” garantuoja nepriešastingą gaminio darbą 5 metų laikotarpįje nuo įsigijimo datos. Garantija netaikoma elektros lemputėms; joms taikoma tik pagal teises aktus numatyta garantija. Visi mūsų produktai tikrinami pagal „Paulmann” kokybės užtikrinimo sistemą. Jeigu „Paulmann” prekės ženklui paženklintas gaminybės del gamybos broko sugenda per garantinį laikotarpį, pirkėjui jis pakeičiamas nemokamai. Todėl prašome atsiųsti mums brokuota gaminį, apmokėjus pašto išlaidas ir pridėjus garantijos patvirtinimą bei kasos kvitą, nurodant gedimo priežastį, pirmo lapo viršuje, kairėje pusėje, garantijos teikėjo („Guarantor”) nurodytu adresu, arba kreipkitės į mūsų atstovus savo šalyje, atstovų sąrašą rasite interneto svetainėje www.paulmann.com. Prekybos atstovas taip pat mielai atsakys į Jūsų klausimus apie gaminį ir mūsų teikiamas paslaugas. Garantija taikoma tik fiziniams asmenims ES valstybėse narėse arba ne ES valstybėse. Pardavėjo pavidinimas, buveinės adresas ir gaminio pardavimo data nustatoma pagal kasos kvitą. Šiame garantiniame talone nurodykite ant gaminio pateiktą prekės numerį (Art. Nr.) ir gaminio kodą (Production code), garantinį taloną saugokite iki garantijos laikotarpio pabaigos. Bet kada galite pateikti įstatymais reglamentuotas pretenzijas dėl gaminio trūkumų.

LV Garantija

Cienijamā kliente, godātais klient! Priecājamies, ka jūs izvēlējāties šo produktu, un vēlamies, lai tas jums sagādātu daudz prieka. SIA Paulmann Gaisma garantē nevainojamu produkta darbību 5 gadu laikā periodā no pirkšanas momenta. Izņēmums ir spuldes, uz tām attiecas vienīgi likumā noteiktā garantija. Visi mūsu produkti tiek pārbaudīti Paulmann kvalitātes kontrolē. Ja garantijas laikā kāds no Paulmann produktiem tomēr atsakās darbības produkta defekta dēļ, jūs kā pircējs saņemsiet vietā jaunu precī bez maksas. Šai nolūkā atsiūtiet mums bojāto produktu, samaksājot pieteikuma pasta nodevu un sūtījumam klāt pievienojot šo garantijas talonu un kases čeku; norādiet kases apstākļus un paku sūtiet uz 1. lapā (augšā kreisajā pusē) aiz vārda „Garants” norādīto adresi vai arī adresējiet mūsu kontaktpersonai, kas atrodas Jūsu valstī un ko var atrast vietnē www.paulmann.com. Šī kontaktpersona jums labprāt atbildēs arī uz cietiem jautājumiem par produktu vai mūsu garantijas pakalpojumiem. Garantija attiecas tikai uz mājamsaimniecību klientiem un tikai ES valstīs, valstīs ārpus ES tikai attiecīgajā valstī. Tirgotāja nosaukums un adrese, kā arī pārdošanas adrese ir redzams kases čekā. Lūdzam jūs ierakstīt šajā garantijas apliecībā artikula numuru (art. nr.) un ražošanas kodu (Production code), ko atradīsiet uz produkta, un saglabāt apliecību līdz garantijas laikā beigām. Jūsu likumā noteiktās tiesības iesniegt pretenzijas par produkta defektiem, protams, netiek ierobežotas.

N Garanti

Kjære kunde, takk for at du har valgt dette produktet, vi håper du blir fornøyd! Paulmann Licht GmbH garanterer at produktet fungerer uten problemer i 5 år fra kjøpsdato. Lyspærer er utelukkete fra garantien. For disse gjelder bare den lovfestede produktgarantien. Alle produktene våre har blitt kvalitetskontrollert av Paulmann. Hvis et Paulmann-produkt likevel skulle svikte innen garantitiden på grunn av en produktfeil, får du som kjøper et erstatningsprodukt gratis. Du må da sende oss det defekte produktet med tilstrekkelig porto og vedlegge garantibeviset og kjøpskvitteringen med opplysninger om årsaken til feilen, til adressen øverst til venstre på side 1 under «Guarantor» eller til kontaktpersonen vår i landet ditt, som du finner på www.paulmann.com. Denne kontaktpersonen er også tilgjengelig for alle andre spørsmål om produktet eller våre serviceteyster. Garantien gjelder bare for privatkunder og innenfor EU-landene. For landene utenfor EU gjelder de lovfestede produktgarantiene for det enkelte landet. Navnet og hovedkontoret til selgeren og overgivelsesdatoen går frem av kjøpskvitteringen. Fyll inn artikkelnummeret (Art.-No.) og produktjonskoden (Production code), som du finner på produktet, i dette garantibeviset og oppbevar det frem til garantitiden har løpt ut. De lovmessige produktgarantiene i ditt land gjelder selvfølgelig fortsatt ved produktmangler.

P Garantia

Estimada cliente, Estimado cliente, Queremos expresar o nosso agrado por ter preferido este produto e desejamos que ele lhe preste satisfação. A Paulmann Iluminación S.L.U. garante o funcionamento perfeito do produto durante um período de 5 anos a partir da data de compra. Lâmpadas estão excluídas desta garantia; no caso destas é válida exclusivamente a garantia legal. Todos os nossos produtos são sujeitos ao controle de qualidade Paulmann. Se, apesar disso, um produto Paulmann falhar durante o período de garantia devido a um defeito de produto, o comprador tem direito a uma troca a custo zero. Para isso, envie-nos, por favor, o produto defeituoso devidamente franquiado e acompanhado por este comprovativo de garantia, o talão de compra e informações sobre a causa da falha, para o endereço indicado em “Guarantor” no canto superior esquerdo da primeira página ou para o nosso representante no seu país, que pode encontrar em www.paulmann.com. Esse representante está à sua disposição, para responder a qualquer outra pergunta sobre o produto ou os serviços prestados por nós.

A garantia é válida apenas para clientes não comerciais em toda a UE, ou no caso de países fora da UE, dentro do respetivo país. O nome e sede da entidade vendedora e a data de entrega encontram-se no talão de compra. Por favor, preencha o número de artigo (Art.-No.) e o código de produção (Production code), que pode encontrar no produto, nesta nota de garantia e guarde-a até à expiração do período de garantia. Os seus direitos legais no caso de defeitos de produto mantêm-se evidentemente intactos.

PL Gwarancja

Droga Klientko, drogi Kliencie, Cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu i mamy nadzieję, że będą Państwo z niego zadowoleni. Firma Paulmann Licht GmbH gwarantuje niezawodne działanie produktu przez okres 5 lat od daty jego zakupu. Niniejszą gwarancję nie są objęte żarówki, dla których obowiązuje wyłączenie gwarancja ustawowa. Wszystkie nasze produkty podlegają kontroli jakości firmy Paulmann. Jeżeli mimo to produkt firmy Paulmann ulegnie w okresie obowiązywania gwarancji awarii spowodowanej jego wadą, zostanie on bezpłatnie wymieniony. W takim wypadku prosimy o przesłanie uszkodzonego produktu wraz z niniejszym dokumentem gwarancyjnym, dowodem zakupu oraz opisem przyczyny wystąpienia usterki w odpowiednio opłaconej przesyłce pod adres podany w lewym górnym rogu pierwszej strony, w polu „Guarantor” lub do naszego przedstawiciela w Państwa kraju, którego adres znaleźć można na stronie www.paulmann.com. Do tegoż przedstawiciela mogą Państwo również zwrócić się w razie pytań związanych z naszymi produktami i usługami serwisowymi. Niniejsza gwarancja obowiązuje wyłącznie dla osób prywatnych (niewykonyjących działalności gospodarczej) i na terytorium państw Unii Europejskiej względnie dla Państw spoza Unii Europejskiej wewnątrz tychże krajów. Nazwę, adres sprzedawcy oraz datę przekazania produktu znajdą Państwo na dowodzie zakupu. Prosimy o wpisanie w tej karcie gwarancyjnej umieszczonego na produkcie: numeru artykułu (Art.-No.) i kodu produkcji (Production code), oraz o zachowanie jej aż do upłynięcia okresu gwarancji. Przystępując Państwo oczywiście wszelkie ustawowe prawa wynikające z tytułu ewentualnych wad produktu.

RO Garanția pentru produs

Stimată cumpărătoare, stimat cumpărător, Ne bucurăm că v-ați decis pentru acest produs și vă dorim multe satisfacții în utilizarea acestuia. Paulmann Licht GmbH garantează funcționarea impecabilă a produsului pentru o perioadă de 5 ani de la cumpărare. Excepte de la garanție sunt sursele de iluminat; pentru acestea este valabilă exclusiv garanția legală. Toate produsele noastre sunt supuse controlului calității specific Paulmann. În cazul în care un produs Paulmann aflat în perioada de garanție iese din funcțiune din cauza unui defect de produs, în calitate de cumpărător veți fi despăgubit gratuit. Pentru aceasta, vă rugăm să ne trimiteți produsul defect frantac corepunzător și cu certificatul de garanție atașat, precum și chitanță cu indicații privind cauza defecțiunii, la adresa menționată pe pagina 1 în stânga la sus „Guarantor” sau persoanei de contact din țara dumneavoastră, pe care o găsiți la www.paulmann.com. Această persoană de contact vă stă la dispoziție cu plăcere și pentru alte întrebări cu privire la produs sau prestații de service. Garanția este valabilă numai pentru clienții neprofesioniști și în țările din UE, respectiv pentru țările în afara UE, din țara respectivă. Numele și localitatea cumpărătorului și data cumpărării sunt menționate pe chitanță. Vă rugăm să treceți numărul articolului (Art.-No.) și codul producției (Production code), care se află pe produs, în certificatul de garanție și păstrați-l până la expirarea garanției. Drepturile dumneavoastră legale referitoare la defectele produselor rămân, bineînțeles, protejate.

RUS Гарантия

Уважаемый покупатель! Поздравляем Вас с покупкой! Благодарим за выбор данного изделия и надеемся, что оно долго будет радовать Вас. Компания Paulmann Licht GmbH гарантирует безупречную работу изделия в течение 5-ти лет со дня приобретения. Из гарантии исключаются осветительные средства; для них действуют исключительные законодательные гарантийные обязательства. Все наши изделия проходят строгий контроль качества компании Paulmann. Если же, тем не менее, в течение гарантии изделие Paulmann выйдет из строя по причине производственного дефекта, Вы как покупатель имеете право на бесплатную замену изделия. Для этого Вам следует отправить дефектное изделие по почте с предварительно оплаченным почтовым сбором, приложив к нему этот гарантийный талон с данными о причине дефекта и кассовый документ, по указанному на стр. 1 слева вверху под «Guarantor» (гарант) адресу или по адресу представительства в Вашей стране, который Вы найдете на сайте www.paulmann.com. Представительство также охотно ответит на все вопросы касательно изделия или предоставления услуг. Гарантия распространяется только на некоммерческих клиентов в странах ЕС и вне ЕС в пределах соответствующей страны. Данные о наименовании и месторасположении Продавца, а также дата приобретения изделия вытекают из кассового документа. Просим вносить в данный гарантийный талон номер изделия (Art.-No.) и производственный код (Production code), которые Вы найдете на самом изделии. Сохраняйте гарантийный талон до истечения гарантийного срока. Ваши законные права и требования в связи с недостатками изделия остаются, естественно, неприкосновенными.

S Garanti

Bästa kund, Tack för att du valt denna produkt, som vi hoppas att du kommer att ha både nytta och glädje av. Paulmann Licht GmbH garanterar att produkten fungerar utan problem under 5 år från köpet. Armaturer omfattas inte av garantin; för dessa gäller endast lagstadgad garanti. Alla våra produkter

omfattas av Paulmanns kvalitetskontroll. Om fel uppstår på en Paulmann-produkt under garantitiden och felet kan härledas till ett produktfel har du som köpare rätt till en ersättningsprodukt utan extra kostnad. Skicka den defekta produkten till oss i ett tillräckligt frakterat paket och bifoga denna garanterisedel samt kassakvittot med uppgifter om felets orsak. Adressen hittar du på sida 1, upptill till vänster under “Guarantor”. Du kan även vända dig till vår kontaktperson i ditt land, som du hittar på www.paulmann.com. Denna kontaktperson hjälper dig gärna med övriga frågor om produkten eller våra servicetjänster. Garantin gäller bara privatkunder och i EU-länder resp. för länder utanför EU i det aktuella landet. Köparens namn och ort samt överlämningsdatum framgår av kassakvittot. Ange artikelnummer (Art.-No.) och produktionskod (Production code), som du hittar på produkten, på detta garantiblad och förvara det tills garantitiden löpt ut. Dina lagstadgade krav gällande defekta produkter påverkas naturligtvis inte.

SK Záruka

Vážení zákazníci, vážený zákazník, tešíme sa, že ste sa rozhodli pre tento produkt a želáme Vám s ním veľa radosti. Spoločnosť Paulmann Licht GmbH poskytuje záruku na bezchybnú funkciu výrobku po dobu 5 rokov od zakúpenia. Zo záruky sú vylúčené osvetľovacie prostriedky; pre nich platí výlučne zákonné ručenie. Všetky naše výrobky podliehajú kontrole kvality spoločnosti Paulmann. Ak by niektorý výrobok značky Paulmann na základe vady výrobku predsa vypadol počas záručnej doby, poskytneme zákazníkovi bezplatný náhradu. Zasláňte nám, prosím, dostatočne frankovaný vady výrobok s týmto záručným dokladom a s pokladničným dokladom s uvedením príčiny chyby na adres uvedenú na strane 1 vľavo hore pod položkou „Guarantor” alebo našej kontaktnéj osobe vo Vašej krajine, ktorú môžete nájsť na adrese www.paulmann.com. Táto kontaktná osoba je Vám tiež rada k dispozícii pre všetky ďalšie otázky týkajúce sa výrobku alebo našich servisných služieb. Záruka platí len pre nekomerčných zákazníkov a v rámci krajín EÚ resp. pre krajiny mimo EÚ vnútri príslušnej krajiny. Meno a sídlo predajcu a dátum odovzdania vyplývajú z pokladničného dokladu. Zapište si prosím číslo výrobku (Art.-No.) a výrobný kód (Production code), ktoré nájdete na produkte, do tohto záručného listu a uschovajte ho až do uplynutia záručnej doby. Vaše zákonné nároky v prípade vady výrobkov zostanú samozrejme nedotknuté.

SLO Garancija

Pospotovani kupci, veseli nas, da ste se odlucili za nas proizvod, in vam zelimo, da bi bili z njim kar se da zadovoljni. Podjetje Paulmann Licht GmbH jamci za brezhibno delovanje proizvoda v casu 5 let od dneva nakupa. Ta garancija ne zajema zarnci; za slednje velja izkljucno zakonsko določen garancijski rok. Poleg tega zagotavljamo, da bodo vsaj tri leta po poteku garancijskega roka na voljo nadomestni deli za okvarjene proizvode ali dele proizvodov kot tudi ustrezne servise za popravilo. Vsi naši proizvodi so bili pregledani po Paulmann kriterijih za zagotavljanje kakovosti. Če kljub temu pride do izpada delovanja proizvoda Paulmann v garancijski dobi, boste kot kupec prejeli brezplačni nadomestni proizvod. V ta namen v ustrezno frankirani pošiljki pošljite okvarjen proizvod, garancijski list, originalni račun ter opis vzroka napake na naslov, ki je naveden zgoraj levo na strani 1 pod “Guarantor”, ali pa zastopniku našega podjetja v vaši državi, ki ga najdete na spletni strani www.paulmann.com. Ta zastopnik vam bo z veseljem odgovoril na vsa druga vprašanja v zvezi s proizvodom ali z našimi servisnimi storitvami. Garancija velja le za nekomercialne stranke in znotraj držav EU oz. za države izven EU v skladu z zakoni znotraj posamezne države. Ime in sedež prodajalca ter datum prevzema izhajata iz nakupnega računa. Prosimo, da v garancijski list vnesete številko artikla (Art.-No.) in proizvodno kod (Production code), ki ju najdete na proizvodu, ter da garancijski list shranite do poteka garancijskega roka. Z zakonom določeno jamstvo v primeru pomanjkljivosti proizvoda ostane seveda nespremenjeno.

TR / CY Garanti

Sayın Müşterimiz, bu ürünü satın almaya karar verdiğiniz için çok memnunuz ve size ürünü müzi güle göre kullanmanızı dileriz. Paulmann Licht GmbH, bu ürünü satın alma tarihinin itibaren 5 yıl süre ile kursuz bir şekilde çalışacağı garanti eder. Ampuller bu garanti kapsamına dahil değildir; onlar için yasal garanti koşulları geçerlidir. Tüm ürünlerimiz Paulmann kalite kontrollerinden geçmektedir. Buna rağmen bir Paulmann ürünü bir ürün hatası nedeniyle ilke garanti süresi içerisinde arızalanırsa, altı olarak size ücretsiz bir yedek ürün verilir. Bunun için lütfen arzalı ürünü yeterli değerde bir pul yapıştırılmıs bir zarf içinde ve bu garanti belgesi ile fatura veya fişi de ekleyip hata nedeni bilgileri ile birlikte, yukunda “Garanti veren” altında verilen adrese veya ilkenizdeki temsilcilğimizde gönderiniz. Temsilciliklerin adresleri için, bkz. www.paulmann.com. Temsilcilğimizden ürünü veya servis hizmetlerimizle ilgili başka bilgiler de alabilirsiniz. Bu garanti sadece ticari olmayan müşteriler için ve AB ülkelerinde ya da AB dışındaki ülkelerde sadece ürünü satın alndığı ülke içerisinde geçerlidir. Satıcının adı ve bulunduğu yer ile satın alma tarihi fiş veya faturadan alınabilir. Lütfen ürün üzerinde bulunan ürün numarasını (Art. No) ve üretim kodunu (Production code) bu garanti belgesine kaydedin ve garanti belgesini garanti süresi sona erene kadar saklayın. Ürün aybı ile ilgili yasal haklarınız saklıdır.